

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

MANDO der UKR. POLIZEI
HAUPTMANNSCHAFT TARNOPO

Аншрфт дс Арбейггср
Адрс Арбейггср
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
ОКРУГ ТАРНОПІЛЬ

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. Gr. 72
angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.
Pos. des Einzahlungstagebuches 267
poz. Dziennika wpłat
vom 1942
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)



19

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr. kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spelniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz. welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Павловичи Весий	Окр. Комада	3. I	10/41	505	-	6060 =		6060 =	7,7		38 50	V
2	Якимовський Валер.	Комада			380	-	4560 =		4560	6,7		25 12	V
3	Кочут Теофан	Комада			355	-	4260		4260	6,5		22 75	V
4	Кутовий Степан	"			355	-	4260		4260	"		22 75	V
5	Патришів Дмитро	"			355	-	4260		4260	"		22 75	V
6	Федук Григорій	"			355	-	4260		4260	"		22 75	V
7	Зангарик Степан	"			330	-	3960		3960	6,0		19 50	V
8	Зазуля Володимир	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
9	Кашуба Микола	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
10	Ковалик Степан	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
11	Кучук Даміян	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
12	Свайко Павло	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
13	Мележко Весий	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
14	Ярема Василь	"			330	-	3960		3960	"		19 50	V
Zum Übertrag Do przeniesienia					4945 =							310 62	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniana funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia					4945 =	÷						310	62
15	Будурович Иван	воспог. рефер.		10/41	305 =	÷	3660 =		3660 =	5,8		17	40 ✓
16	Полкив Олександр	Команд. станц.			280 =	-	3360 =		3360 =	5,3		14	57 ✓
17	Тарновецький Богдан	секретар			255 =	-	3060 =		3060 =	4,8		12	00 ✓
18	Кузьмич Назар	помічник			220 =	-	2640 =		2640 =	3,8		8	23 ✓
19	Демчук Осип	"			230 =	-	2760 =		2760 =	4,1		9	22 ✓
20	Ходоршицько Степан	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
21	Пастернак Антон	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
22	Червонец Теодор	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
23	Сердюк Павел	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
24	Полкив Юстин	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
25	Будимський Осип	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
26	Кочун Микола	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
27	Поміха Петро	"			230 =	-	2760 =		2760 =	"		9	22 ✓
До переносу.					8075 =							445	80

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcje oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz się wyczerpał, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytal
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Sluzbodawca
№ _____
Adres sluzbodawcy: _____

UKR. POLIZNA
KOMANDA UKRAJINSKOJ POLICJI
OKRES TERNOPIŁ

Die Kasse des Steuerramtes hat Zl. _____ Gr. _____
angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl. _____
Poz. des Einzahlungstagebuches _____
poz. Dziennika wplat _____
vom _____ 194 _____
z dnia _____

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datacznik Urzędu Skarbowego)

20

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr. kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
28	Зубук Михайло	полі- цисні		10/41	230	-	2760	-	2760	4,1		922	✓
29	Скитинський Ол.	"			230		2760		2760	"		922	✓
30	Дубровин Юліян	"			230		2760		2760	"		922	✓
31	Домборинський Василь	"			230		2760		2760	"		922	✓
32	Кривко Василь	"			230		2760		2760	"		922	✓
33	Гриб Богдан	"			230		2760		2760	"		922	✓
34	Рудакевич Теодор	"			230		2760		2760	"		922	✓
35	Шуфобський Мах	"			230		2760		2760	"		922	✓
36	Солтис Михайло	"			230		2760		2760	"		922	✓
37	Дзінківський Дан.	"			230		2760		2760	"		922	✓
38	Середа Володимир	"			230		2760		2760	"		922	✓
39	Свербівчє Андрій	"			230		2760		2760	"		922	✓
40	Александр Василь	"			230		2760		2760	"		922	✓
3 переносу:					8075 =							445 80	
Zum Übertrag. Do przeniesienia					11065 =							565 66	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytal i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia				11065								565 66	
41	Гришковський Петро	полі-цист		10/41	230	÷	2760	-	2760	4,1		922	✓
42	Члєкєв Яким	"			230		2760	-	2760	"		922	✓
43	Вєрєдєєв Євген	"			230		2760	-	2760	"		922	✓
44	Бєлєвєн Осєн	"			230		2760		2760	"		922	✓
45	Тєкєнєєв Мєхєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
46	Пєлєєєєв Мєхєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
47	Бєлєєєєв Євєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
48	Євєєєєєв Вєєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
49	Євєєєєєв Тєєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
50	Євєєєєєв Євєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
51	Євєєєєєв Тєєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
52	Євєєєєєв Мєхєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
53	Євєєєєєв Євєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
54	Євєєєєєв Євєєєєв	"			230		2760		2760	"		922	✓
ERLÄUTERUNGEN:				Do переносу:	14285 =							69474	

- Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- Spełniane funkcje oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę.

Arbeitgeber
Służbodawca

Arbeitgeber:
adres służbodawcy:

№

UKR. POLIZEI
KOMANDANTMANSCHAFT TARNOB
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
КОМАНДА ОБСЛУГАЮЧЬ
ТАРНОПІЛЬ

Die Kasse des Steueramtes hat Zl..... Gr.....
angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.....
Pos. des Einzahlungstagebuches.....
poz. Dziennika wpłat.....

vom..... 194.....
z dnia.....

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

21

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypła'y	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	3 переносу:												
55	Лобасовський Іван	полі- цейський		10/41	230 =		2760 =		2760	4,1		694 74	
56	Палига Олександр	"			230		2760		2760	"		922	✓
57	Домборинський Сид	"			230		2760		2760	"		922	✓
58	Дігук Михайло	"			230		2760		2760	"		922	✓
59	Меліхевич Мик.	"			230		2760		2760	"		922	✓
60	Трилецький Дм.	"			230		2760		2760	"		922	✓
61	Жанковий Іван	"			230		2760		2760	"		922	✓
62	Недрмишко Осип	"			230		2760		2760	"		922	✓
63	Дейнека Василь	"			230		2760		2760	"		922	✓
					16355 =							777 72	
Zum Übertrag. Do przeniesienia													

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od upo-
sażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę